

ENGLISH

This note contains the necessary instructions for placing a quickdraw sling on the connector GYM S (Ref. No. 3C334) or replacing the existing one on the quickdraw GYM S SET / GYM S PROMO SET (Ref. No. 3E334 / 3E690). **Attention!** Before use read and acknowledge the instructions of use supplied with this device.

1) PROCEDURE.

1.1 - Loosen the grub screw (A) using the appropriate spanner (B); 1.2 - Remove the bar (C) (Unthread the sling to be replaced, if present); 1.3 - Insert the new sling (D) in the carabiner; 1.4 - Insert the bar, making sure that it is correctly positioned; 1.5 - Cover the grub screw in mild threadlocker (E), such as LOXEAL 24-18; 1.6 - Screw the grub screw using the spanner until completely tightened (coupling torque 0,8/1 N.m). **Attention!** Check that the grub screw does not protrude from the connector!

ITALIANO

Questa nota contiene le istruzioni necessarie a predisporre una fettuccia da rinvio nel connettore GYM S (Ref. No. 3C334) o a sostituire quella esistente nel rinvio GYM S SET / GYM S PROMO SET (Ref. No. 3E334 / 3E690). **Attenzione!** Prima dell'utilizzo leggere e comprendere le istruzioni d'uso fornite con il dispositivo.

1) PROCEDURA.

1.1 - Svitare il grano (A) mediante l'apposita chiave (B); 1.2 - Estrarre la barretta (C) (Solo se presente sfilare la fettuccia da sostituire); 1.3 - Inserire la nuova fettuccia (D) nel moschettone; 1.4 - Inserire la barretta, verificando che si collochi correttamente; 1.5 - Predisporre sul grano del freno-filetti debole (E), ad es. LOXEAL 24-18; 1.6 - Avvitare il grano mediante la chiave fino a completo serraggio (coppia di serraggio 0,8/1 N.m). **Attenzione!** Verificare che il grano non sporga dal connettore!

FRANÇAIS

Cette note contient toutes les instructions nécessaires à l'installation d'une sangle de dégaine dans le connecteur GYM S (Réf. N° 3C334) ou au remplacement de la sangle existante dans la dégaine GYM S SET / GYM S PROMO SET (Réf. N° 3E334 / 3E690). **Attention!** Avant de l'utiliser, lire les instructions d'utilisation fournies avec le dispositif et s'assurer de les avoir parfaitement comprises.

1) PROCÉDURE.

1.1 - Dévisser la vis sans tête (A), à l'aide de la clé spécifiquement prévue à cet effet (B)

; 1.2 - Retirer la barrette (C) (Si présente, retirer la sangle à remplacer); 1.3 - Introduire la nouvelle sangle (D) dans le mousqueton; 1.4 - Introduire la barrette en veillant à ce qu'elle s'insère parfaitement; 1.5 - Appliquer du frein-filet faible (E) (par ex : LOXEAL 24-18) sur la vis sans tête. 1.6 - Visser la vis sans tête à l'aide de la clé, jusqu'au complet serrage (couple de serrage 0,8/1 N.m). **Attention!** S'assurer que la vis sans tête ne sorte pas du connecteur!

DEUTSCH

Diese Anleitung enthält die erforderlichen Anweisungen zur Anbringung eines Bands im Verbinder GYM S (Art.Nr. 3C334) oder zum Ersetzen des bestehenden Bands in der Schlinge GYM S SET / GYM S PROMO SET (Art.Nr. 3E334/ 3E690). **Achtung!** Lesen Sie vor dem Einsatz die mit der Vorrichtung mitgelieferten Anweisungen aufmerksam durch.

1) VORGEHENSWEISE.

1.1 - Schrauben Sie den Stift (A) mit dem entsprechenden Schlüssel (B) ab; 1.2 - Entfernen Sie den Steg (C) (Nur falls vorhanden: Entfernen Sie das auszutauschende Band); 1.3 - Führen Sie das neue Band (D) in den Karabiner ein; 1.4 - Bringen Sie den Steg an und überprüfen Sie den korrekten Sitz; 1.5 - Bringen Sie auf dem Stift eine schwache Schraubensicherung an (E), zum Beispiel LOXEAL 24-18; 1.6 - Schrauben Sie den Stift mit dem Schlüssel vollständig fest (anzugsdrehmoment 0,8/1 N.m). **Achtung!** Stellen Sie sicher, dass der Stift nicht aus dem Verbinder hervorsteht.

ESPAÑOL

Esta nota contiene las instrucciones necesarias para predisponer una regleta de renvío en el conector GYM S (Ref. No. 3C334) o para sustituir la que existe ya en el renvío GYM S SET / GYM S PROMO SET (Ref. No. 3E334 / 3E690). **¡Atención!** Antes del uso, lea y comprenda las instrucciones de uso suministradas con el dispositivo.

1) PROCEDIMIENTO.

1.1 - Desenrosque el bulón (A) mediante la llave apropiada (B); 1.2 - Extraiga la barra (C) (Solo si ha sido suministrada, extraiga la regleta para sustituirlo); 1.3 - Introduzca la regleta nueva (D) en el mosquetón; 1.4 - Introduzca la barra, comprobando que se coloque correctamente; 1.5 - Predisponga el bulón de los frenos-roscas débil (E), p.ej. LOXEAL 24-18; 1.6 - Enrosque el bulón con la llave hasta su cierre completo (par de apriete 0,8/1 N.m). **¡Atención!** Compruebe que el bulón no sobresalga fuera del conector.

GYM S GYM S / PROMO SET

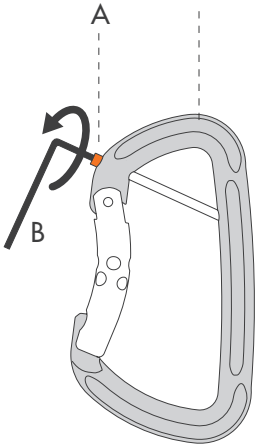
EN	Insertion procedure / sling replacement.
IT	Procedura di inserimento / sostituzione fettuccia.
FR	Procédure d'insertion / remplacement de la sangle.
DE	Einführungvorgang / Auswechseln des Bands.
ES	Procedimiento de introducción / sustitución de la regleta.



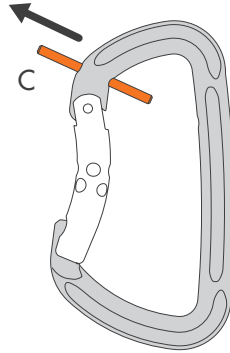
by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

1 INSERTION PROCEDURE / SLING REPLACEMENT

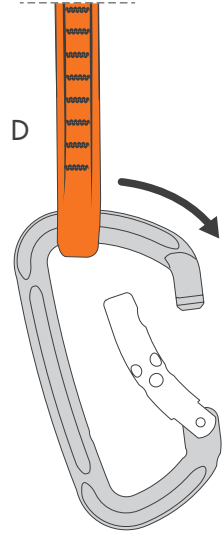
GYM S
Ref. No. 3C334



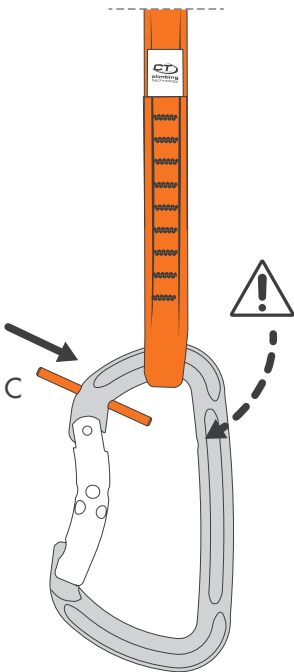
1.1



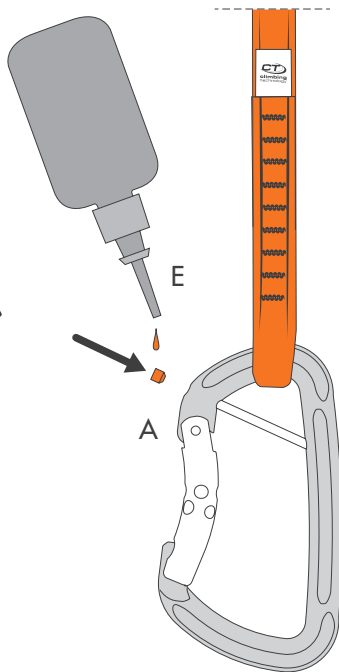
1.2



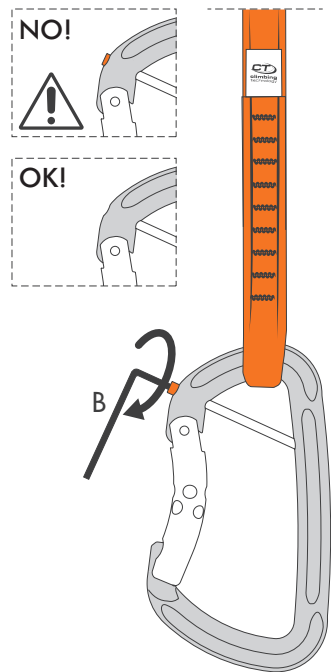
1.3



1.4



1.5



1.6